

División de Servicios para Personas Mayores y con Discapacidades

Aviso de prácticas de privacidad

La División de Servicios para Personas Mayores y con Discapacidades (*Aging and Disability Services Division, ADSD*) debe proteger su información clínica en virtud de la ley.

Su información clínica es personal y privada. Cuando solicita servicios, usted proporciona a la ADSD información que se utiliza para que pueda ser elegible para recibirlos. Su información médica pasa a ser parte de su registro médico. En su registro figura información que los hospitales, médicos y otras personas que lo atienden proporcionan a la ADSD.

Mediante este aviso se explica cómo la ADSD protege su información médica y cómo puede usarse y divulgarse. Mediante este aviso también se le informa cómo puede obtener su información médica y sus derechos. Lea con detenimiento.

Sus derechos:

Tiene derecho a lo siguiente:

- Solicitar su historia clínica u obtener una copia de esta. Puede consultarla de forma presencial u obtener una copia impresa o en formato electrónico. Es posible que deba pagar un cargo por recibir una copia de sus historias clínicas según la política aplicable.
- Solicite a la ADSD una lista de las veces que la ADSD compartió su información médica con otra persona. En esta lista no se incluyen las veces que hemos compartido su información con fines de tratamiento o pago.
- Indique cómo desea que nos comuniquemos con usted (por ejemplo, teléfono particular o de la oficina) o que le enviemos su información médica a una dirección diferente a la habitual.
- Solicite a la ADSD que corrija un registro si cree que falta algo o hay algún error en su historia clínica con la ADSD.
- Indique quién puede y quién no puede ver su información. Solicite a la ADSD que limite la información compartida. La ADSD no siempre tendrá la posibilidad de hacerlo.
- Obtenga una lista de cuándo y por qué la ADSD compartió su información.
- Obtenga una copia impresa de este aviso de privacidad.
- Elija a una persona para que actúe en su nombre usted.
- Presente una queja si considera que sus derechos de privacidad no están protegidos.

Sus opciones:

Tiene algunas opciones sobre cómo la ADSD usa y comparte su información médica. Por ejemplo:

- Puede optar por que la ADSD comparta información con familiares o amigos.
- Puede optar por que la ADSD utilice su información para programas especiales.

División de Servicios para Personas Mayores y con Discapacidades

Aviso de prácticas de privacidad

La ADSD podría compartir información durante casos de emergencias o cuando sea necesario para proteger su salud y seguridad si usted no puede hacerlo (por ejemplo, si se desmaya y no puede hablar).

Si alguien tiene un poder notarial médico o es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones con respecto a su información médica.

Cómo la ADSD utiliza su información:

La ADSD utiliza su información personal con los siguientes fines:

- Brindar servicios y apoyo.
- Colaborar con médicos, terapeutas y cuidadores.
- Verificar la calidad de los servicios.
- Ayudar a los funcionarios de salud pública a detener la propagación de enfermedades o prevenir lesiones.

Cuando la ADSD comparta su información:

La ADSD solamente divulgará su información en los siguientes casos:

- Usted lo autorice.
- Una persona tiene autoridad (poder notarial médico o tutor) y puede actuar en su nombre.
- La ley exige que la ADSD lo haga. Un tribunal podría exigir esto o para denunciar abuso y negligencia.
- El hecho de compartir información ayuda a proteger su salud y seguridad.
- La ADSD factura los servicios.

Promesas de la ADSD a usted

- La ADSD nunca venderá su información médica.
- La ADSD nunca utilizará su información con fines de marketing.

Responsabilidades de la ADSD

- La ADSD mantendrá la privacidad y seguridad de su información médica.
- Le entregará el Aviso de Prácticas de Privacidad.
- Cumplirá con la ley sobre el intercambio de información.
- Le informará si alguien ve, comparte o utiliza su información personal sin tener permiso de acceso a ella (incumplimiento de la privacidad).

División de Servicios para Personas Mayores y con Discapacidades

Aviso de prácticas de privacidad

Otras protecciones de privacidad

La ADSD podría usar o compartir su información médica con proveedores contratados (socios comerciales) para ayudarle a obtener atención médica. Esto incluye atención médica relacionada con el embarazo, los métodos anticonceptivos y la salud general del sistema reproductivo.

La ADSD ha decidido mantener la privacidad de la información y no compartirá:

- Registros relacionados con el tratamiento de trastornos por consumo de sustancias.
- Información sobre el VIH/SIDA o tratamientos de salud mental, a menos que lo permita la ley o usted lo autorice.
- Registros clínicos de salud mental. Solo se compartirán si es necesario y si esto no le causará un daño a usted ni a otras personas.
- Información clínica protegida para identificar a alguien en cualquier acción legal relacionada con la salud reproductiva.

Cómo presentar una queja

Si considera que sus derechos de privacidad no han sido protegidos, puede comunicarse con la ADSD mediante:

División de Servicios para Personas Mayores y con Discapacidades, Oficial de Privacidad
1550 E. College Parkway, Carson City, NV 89706
Teléfono 775-687-4210
Fax 775-687-0574

O

También puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, en línea a través del Portal de Quejas de Derechos Civiles, disponible en [www.dhs.gov/whistleblower](#), o por correo postal o teléfono:

Oficina de Derechos Civiles
Departamento de Salud y Servicios Humanos
907 7th St., Ste. 4-100
San Francisco, CA 94103
Teléfono 800-368-1019
Fax 415- 437-8329
TDD 800-537-7697

La ADSD se asegura de que ninguna persona reciba sanciones por presentar una queja. La ADSD se compromete a proteger la información médica personal y a mantener la privacidad, de conformidad con todas las leyes.